

DRAFT

1999年7月14日（星期三）
立法會會議席上
許長青議員就“扶助中小型企業發展”
提出的議案

議案措辭

“鑑於各行業內中小型企業仍面對困難的經營環境，本會促請政府盡快為中小型企業制訂全面的支援政策，增加其拓展的能力和機會，並致力營造有利的營商環境，特別是：

- （一）推動中小型企業應用資訊科技及向高增值產業轉型，致力培訓本地人才及吸納國內外高技術人才來港；
- （二）增撥資源，更積極開拓國內外市場；
- （三）積極考慮透過各類支援機構，建立一個收費廉宜、覆蓋面廣泛及專門化的中小型企業網上商場，推廣網上交易；
- （四）加強及推廣各行業的品質鑑定服務，以配合本地產業向高增值轉型；
及
- （五）除中小型企業特別信貸計劃外，開闢更多無需過分倚賴房地產作抵押的融資途徑，以便更有效地長期顧及中小型企業的資金需要。”

(Translation)

**Motion on "Assisting the development of
small and medium enterprises" to be moved
by Hon HUI Cheung-ching at the
Legislative Council meeting
on Wednesday, 14 July 1999**

Wording of the Motion

"That, as the small and medium enterprises (SMEs) in all sectors are still facing a difficult operating environment, this Council urges the Government to expeditiously formulate a comprehensive policy to support the SMEs in order to increase their capability and opportunities for development, and to strive to create a favourable business environment, particularly by:

- (1) promoting the use of information technology in SMEs and the shifting of SMEs towards high value-added industries, and making efforts to train local talents and attract highly-skilled technologists from the Mainland and overseas;
- (2) providing additional resources to open up the Mainland and overseas markets more vigorously;
- (3) actively considering setting up, through various support organizations, an Internet Shopping Mall for SMEs featuring competitive pricing, wide coverage and specialization, with a view to promoting business transactions through the Internet;
- (4) enhancing and promoting quality accreditation services in all sectors to tie in with the shifting of local industries towards high value-added industries; and
- (5) in addition to the Special Finance Scheme for SMEs, developing more financing facilities which do not rely excessively on using property as security, in order to more effectively cater for the SMEs' needs for capital in the long run."

(Draft as at 30.6.99)